

**LANDSKAB** Tidsskrift for planlægning af have og landskab  
Review for Garden and Landscape Planning

79. årgang  
Side 1-192

**Redaktør:** Annemarie Lund, landskabsarkitekt MDL (ansvarshav.).  
Melvillevej 16, 2900 Hellerup.

Tlf. 39 69 06 33. Fax 32 83 69 40. E-mail [landskab@inet.uni2.dk](mailto:landskab@inet.uni2.dk)

**Redaktionsudvalg:** Jeppe Aagaard Andersen, fmd., Søren Bøgeskov,  
Susanne Guldager, Steen Høyer, Rita Larsen, Lulu Salto Stephensen,  
Marianne Borup (suppl.)

**Summary:** Martha Gaber Abrahamsen, Ellen Miriam Pedersen, Peter Svarre

**Ekspedition og annonceafdeling:** Arkitektens Forlag, Strandgade 27 A,  
1401 København K.

Tlf. 32 83 69 00. Fax 32 83 69 40. Giro 9 00 31 34.

E-mail: [info@arkitektens-forlag.dk](mailto:info@arkitektens-forlag.dk)

**Abonnementspriser for 1998:** Danmark 545 kr. inkl. moms. Resten af  
verden ekskl. forsendelse 436 kr. Forsendelse til Norge, Sverige, Finland,  
Island og Færøerne 35 kr. Forsendelse til Grønland 130 kr. ved A-prioritaire.  
Forsendelse til Europa, A-prioritaire 60 kr., B-economique 50 kr.  
Forsendelse til øvrige udland, A-prioritaire 130 kr., B-economique 115 kr.  
Løssalgspris pr. hæfte 71 kr.

**Landskab udkommer med 8 numre om året.**

**Landskab** udgives af Foreningen af Danske Landskabsarkitekter i samarbejde  
med Arkitektens Forlag.

Danske Landskabsarkitekter. Hauser Plads 32, 3. sal. 1127 København K.

Tlf. 33 33 82 10.

**Landskab** udgives med støtte fra Statens Kunstfond og Kulturministeriets  
bevilling til almenkulturelle tidsskrifter.

Landskabs artikler og illustrationer må ikke gengives helt eller delvis i andre  
blade og tidsskriftet uden tydelig kildeangivelse.

**Repro:** F. Hendriksens Eftf. A/S. **Tryk:** Poul Kristensen Grafisk Virksomhed.  
ISSN 0023-8066

## Index

The first number refers to page.

The second to the issue in question.

- A Beach Welcoming 90,000 Bathers – Roskilde  
Festival Visitors, 62/3
- A Courtyard on Roarsvej, 152/7
- A Competition: Søborg Torv, 1/1
- A Garden for Odense's TV2, 54/3
- A Human Landscape, 38/2
- A New Morainic Mound in the Town of  
Frederikssund, 56/3
- A Park in Empoli, Tuscany, 160/7
- A Strategy for Køge, 60/3
- Competition: an urban-growth area west of  
Aalborg University, 104/5
- Competition: the architecture of the single-  
family house, 97/5
- Conversation with Landscape Architect Peter  
Thorsen, 76/4
- Copenhagen Landscapes Behind the Facades, 169/8
- Creating Art in Nature, 73/4
- Egil Gabrielsen in memoriam, 189/8
- Flower exhibition, Ringsted Galleriet,  
May 30 – June 7, 1998, 125/6
- Frederikssund in the Landscape, 148/7
- From Cemetery to Park, 150/7
- Henrik's Garden, 174/8
- I.P. Junggreen Have – honorary member of  
the Association of Danish Landscape  
Architects, 135/6
- Islands Brygge Embankment, 66/3
- Landscape and Space in Lars von Trier's  
Films, 31/2
- Landscape Plan for Nymølle Gravel Pit, 51/3
- New Landscape Gardens: Five Graduation  
Papers From The Royal Academy's Landscape  
Department, Spring 1997, 49/3
- Per Friberg: A Conversion at Bjärred, 11/1
- Plans for Aalborg Waterfront, 146/7
- Road Man Landscape, 86/4
- Seeking Authenticity in Preserving Historical  
Gardens, 154/7
- Solkær Meadows: A Reclamation Project, 25/2
- Tele Denmark's Courtyards in Copenhagen, 178/8
- The Siena Prize, 1998: Lund Railway Station  
and vicinity, 130/6
- The Sven A. Hermelin Prize to Pär Söderblom,  
140/6
- The Tölöviken Park Competition, 68/3
- Theses and Graduate Projects at the Royal  
Veterinary and Agricultural University, 145/7
- Water as a Source of Inspiration and Sparring  
Partner, 181/8

## Forfatterliste

Første tal henviser til pagina. Tallet efter skråstreget til bladets nummer.

Abel, Jette

The Klingenberg Garden Day-Book  
1659-1722, 190/8

Algreen, Lars

Badestrand til 90.000 på Roskilde  
Festival, 62/3

Alsing, Marianne Sørensen

Gårdanlæg ved Roarsvej, 152/7

Andersson, Stig L.

De nye landskabelige haver, 49/3

Andersson, Sven-Ingvar

IFLA in our Time – Art and Social  
Aesthetics, 122/6  
Siena-pris 1998: Lunds stationsområde,  
130/6

Berglund, Jonas og Hans Kragh

Parco Centocelle, Rome, 156/7

Bertelsen, Pernille Krusell

Frederikssund i landskabet, 148/7

Brandt, Kathrine

Planer for Aalborg Havnefront, 146/7

Christiansen, Maria

En ny bakkeø i Frederikssund, 56/3

Deurs, Lone van

Københavnske landskaber bag facaderne,  
169/8

Gunnlaugsdottir, Svanhildur og Dorte E.

Knudsen

Beere, Blatt und Baum, 46/2

Haveparadis, 47/2

Hauxner, Malene

Mogulhaver, 164/7

Have, Niels Junggreen

Gårdhaver ved Tele Danmark i Køben-  
havn, 178/8

Høyer, Steen

Blomsterudstilling, 127/6

Iisakkila, Leena

Tölövikens parktävling, 68/3

Iversen, Kamilla

Islands Brygge, 66/3

Jakobsen, Maria

En ny slags planteskulpturer, 119/5  
Havekunsten gennem tusind år, 94/4  
Historiske haver i Portugal, 95/4

Johansson, Troels Degn

Landskabsskildring og rumgestaltning i  
Lars von Triers spillefilm, 31/2

Jørgensen, Karsten

Egil Gabrielsen in memoriam, 189/8

Kastoft, Rikke Louise

Fra kirkegård til park – et projektforslag for den vestlige del af Sundby  
Kirkegård, 150/7

Knudsen, Dorte E. og Svanhildur Gunnlaugsdottir

Beere, Blatt und Baum, 46/2

Haveparadis, 47/2

Kragh, Hans og Jonas Berglund

Parco Centocelle, Rome, 156/7

Kristensen, Marianne

Henriks have, 174/8

Larsen, Rita og Carsten Ørnsholt

Solkær Enge, et naturgenopretningsprojekt – fra vision til virkelighed, 25/2

Littlewood, Clare

Scandinavia, 89/4

Lund, Annemarie

Arbejder af Desvigne og Dalnoky, 167/7

Arbejder af Kathryn Gustafson, 166/7

Carlo Scarpa-prisen for havekunst, 88/4

Celebrations, 121/6

Konkurrence om Søborg Torv, 1/1

Idékonkurrence om byudvikling – et område vest for Aalborg Universitet, 104/5

Konkurrencen om parcelhusets

arkitektur, 97/5

Mellem landskab og land art, 165/7

Sven A. Hermelins pris til Pär Söderblom, 140/6

Weilbach, Dansk Kunstnerleksikon,  
bind 4-8, 191/8

Lund, Dennis

Fællestegnestuen – et arkitektværksted af format, 71/3

Minya, Henriette Ana og Jens Balsby

Nielsen

Road Man Landscape, 86/4

Miret, Maria

I.P. Junggreen Have: Æresmedlem i  
DL, 136/6

Nielsen, Jens Balsby og Henriette Ana

Minya

Road Man Landscape, 86/4

Olsen, Ib Asger

Specialer – afgangprojekter – fra  
Landbohøjskolen, 145/7

Permin, Karen

Havens planteleksikon, 46/2

Samtale med landskabsarkitekt Peter  
Thorsen, 76/4

Poll, Sonja

Fredenborg Slotshave, det langsomme  
drama, 92/4

Poulsen, Stine

Landskabsplan for Nymølle grusgrav,  
51/3

Rasmussen, Christine Waage

Overvejelser over ægthedssøgning ved  
bevaring af historiske haver – med  
Sorgenfri slotshave og park som  
diskussionsgrundlag, 154/7

Seedorff, Peter

Et menneskeligt landskabsbillede, 38/2

Stahlschmidt, Per

Privatisering af forskningen?, 22/1

Stephensen, Lulu Salto

Garden Pavilions, 45/2

Guide til parker og haver i Sverige, 118/5

Per Friberg – samtale i Bjärrred, 11/1

Strømberg, Ulla

Vand som inspirationskilde og med-  
spiller, 181/8

Sutton, Gertrud Købke

Om at begå sig kunstnerisk i natur, 73/4

Thorsen, Lise

Et anlæg til TV2 i Odense, 54/3

Treib, Marc

Garden History in Scandinavia, 90/4

Trydeman, Trine

Emma Lundbergs havekunst, 47/2

Varming, Michael

Mandarinsproget i Elfenbenstårnet, 22/1

Vestergaard, Lars Fleng

Guide til nutidig landskabsarkitektur i  
Berlin, 118/5

Vor der Tür, 142/6

Vidotto, Andrea

En park i Empoli, Toscana, 160/7

With, Jacob

En strategi for Køge, 60/3

Ørnsholt, Cartsten og Rita Larsen

Solkær Enge, et naturgenopretnings  
projekt – fra vision til virkelighed, 25/2

## Emneliste

### Bogomtale

Arnfred, Tyge: Fællestegnestuen,  
et arkitektværksted, 71/3

Bernard, Stefan og Philipp Sattler (red.):  
Vor der Tür – Aktuelle landschafts-  
architektur aus Berlin, 142/6  
Clarke, Ethne: Beere, Blatt und Baum, 46/2  
Christensen, Annie: The Klingenberg  
Garden Day-Book 1659-1722, 190/8  
DeLorme, Eleanor P.: Garden Pavilions and  
the 18th Century French Court, 45/2  
Desvigne & Dalnoky. The Return of the  
Landscape, 167/7  
Von Essen, Madeleine: Hager til lyst og  
nytte. Hagekunsten gennem tusen år,  
94/4  
Garden History in Scandinavia, Journal of  
Garden History, Volume 17, Number 4,  
October-December, 1997, 90/4  
Hammer, Patricia Riley: The New  
Topiary. Imaginative Techniques from  
Longwood Gardens, 119/5  
Helder, Carita & Homem Cardoso:  
Portuguese Gardens, 95/4  
Keen, Mary: Mein Gartenparadies, 47/2  
Langschwager, Lis (red.): Havens plante  
leksikon. Træer og Buske. 1 og 2, 46/2  
Levy, Leah: Kathryn Gustafson. Sculpting  
the land, 166/7  
Luciano, Domenico e Luigi Latini (red.):  
Scandinavia. Luoghi, figure, gesti di  
una civiltà del paesaggio, 89/4  
Parker & Trädgårdar i Sverige/Parks and  
Gardens in Sweden, 118/5  
Scavenius, Bente: Fredensborg Slotshave,  
92/4  
Uhrig, Nicole: Freiraume Berlin. Ein  
Begleiter zu zeitgenössischer Land-  
schaftsarchitektur, 118/5  
Weilacher, Udo: Between Landscape  
Architecture and Land Art, 165/7  
Hartmann, Sys (hovedred.): Weilbach,  
Dansk Kunstnerleksikon, bind 4-8, 191/8  
Wescoat, Jr., James L. og Joachim Wolschke-  
Bulmahn (red.): Mughal Gardens,  
Sources, Places, Representations, and  
Prospects, 164/7  
Westerlund, Stella: Emma Lundbergs  
trädgårdskonst, 47/2

### **Boligens friarealer**

Gårdanlæg ved Roarsvej, 152/7  
Henriks have, 174/8  
Københavnske landskaber bag facaderne, 169/8  
Per Friberg – samtale i Bjærred, 11/1

### **Byens friarealer**

En park i Empoli, Toscana, 160/7  
Islands Brygge, 66/3  
Københavnske landskaber bag facaderne, 169/8  
Parco Centocelle, Rome, 156/7  
Planer for Aalborg Havnefront, 146/7  
Samtale med landskabsarkitekt Peter  
Thorsen, 76/4  
Siena-pris 1998: Lunds stationsområde,  
130/6  
Tölövikens parktävling, 68/3  
Vand som inspirationskilde og medspiller,  
181/8

### **Debat**

Celebrations, 121/6  
De nye landskabelige haver, 49/3  
IFLA in our Time – Art and Social  
Aesthetics, 122/6  
Mandarinsproget i Elfenbenstårnet, 22/1  
Privatisering af forskningen?, 22/1  
Specialer – afgangprojekter – fra  
Landbohøjskolen, 145/7

### **Det åbne land**

Badestrand til 90.000 på Roskilde Festival,  
62/3  
Carlo Scarpa-prisen for havekunst, 88/4  
En ny bakkeø i Frederikssund, 56/3  
En strategi for Køge, 60/3  
Et menneskeligt landskabsbillede, 38/2  
Frederikssund i landskabet, 148/7  
Landskabsplan for Nymølle grusgrav, 51/3  
Landskabsskildring og rumgestaltning i  
Lars von Triers spillefilm, 31/2  
Om at begå sig kunstnerisk i natur, 73/4  
Road Man Landscape, 86/4  
Samtale med landskabsarkitekt Peter  
Thorsen, 76/4  
Solkær Enge, et naturgenopretnings-  
projekt – fra vision til virkelighed, 25/2

### **Forskning**

Et menneskeligt landskabsbillede, 38/2  
IFLA in our Time – Art and Social  
Aesthetics, 122/6  
Landskabsskildring og rumgestaltning i  
Lars von Triers spillefilm, 31/2  
Mandarinsproget i Elfenbenstårnet, 22/1  
Privatisering af forskningen?, 22/1

### **Haveanlæg ved institutioner og lignende**

Et anlæg til TV2 i Odense, 54/3

Gårdhaver ved Tele Danmark i Køben-  
havn, 178/8  
Københavnske landskaber bag facaderne, 169/8  
Per Friberg – samtale i Bjærred, 11/1  
Samtale med landskabsarkitekt Peter  
Thorsen, 76/4  
Sven A. Hermelins pris til Pär Söderblom,  
140/6  
Vand som inspirationskilde og medspiller,  
181/8

### **Havekunst**

Overvejelser over ægthedssøgning ved be-  
varing af historiske haver – med Sorgen-  
fri slotshave og park som diskussions-  
grundlag, 154/7

### **Kirkegårde**

Fra kirkegård til park – et projektforslag  
for den vestlige del af Sundby Kirkegård,  
150/7  
Per Friberg – samtale i Bjærred, 11/1  
Vand som inspirationskilde og medspiller,  
181/8

### **Kongresser, konferencer**

Celebrations, 121/6  
IFLA in our Time – Art and Social  
Aesthetics, 122/6

### **Konkurrencer**

Idékonkurrence om byudvikling – et om-  
råde vest for Aalborg Universitet, 104/5  
Konkurrencen om parcelhusets arkitektur,  
97/5  
Konkurrence om Søborg Torv, 1/1  
Tölövikens parktävling, 68/3

### **Personalia**

Carlo Scarpa-prisen for havekunst, 88/4  
Egil Gabrielsen in memoriam, 189/8  
I.P. Junggreen Have: Æresmedlem i  
DL, 136/6  
Per Friberg – samtale i Bjærred, 11/1  
Samtale med landskabsarkitekt Peter  
Thorsen, 76/4  
Sven A. Hermelins pris til Pär Söderblom,  
140/6

### **Udstillinger**

Blomsterudstilling, 127/6  
Om at begå sig kunstnerisk i natur, 73/4

## Emneliste på annoncerider

### Bogomtaler

Architettura del Paesaggio, A47/6  
Fremtidens naturskove, A13/2  
Frøkildebeskrivelser, A13/2  
Grænser i landskabet, A6/1  
Grøn bistand til Central- og Østeuropa, A13/2  
Hvad skal vi med kulturmiljøet?, A55/7  
Idéhæfte om naturlegepladser, A55/7  
Kulturlandskabet i planlægningen, A13/2  
Lausanne Jardins, A62/8  
Miljøvenlige jordbrugsforanstaltninger, A39/5  
Modtagne publikationer m.m., A6/1, A22/3, A40/5, A55/7, A63/8  
Naturudflugter i Fyns Amt, A55/7  
Perspektiver for Danmarks natur, A40/5  
Råstoferfaringer, A39/5  
Skovene og skovbruget i Danmark, A13/2  
Stadtsträd från A till Z, A63/8  
Telefon Have & Landskab 1998, A13/2  
VVM i praksis, A39/5  
Økologien tager form, A56/7

### Forbrugerinformation

Amager Strandpark, A55/7  
Bentonitmembraner fra Byggros A/S, A24/3  
DAL/AAs hjemmeside, A13/2  
Dansk samarbejde om naturparker i Litauen, A13/2  
DL på internet, A18/3  
Ewerwood-bænken, A32/4  
Gabioner og fibertext fra Byggros A/S, A16/2  
Gamle danske lindetræer, A61/8  
Gravsten af glas, A37/5  
Grønne støjskærme fra RockDelta, A14/2  
Klinker fra Apentex, A24/3  
Københavnstolen, A37/5  
LightColumn parklygte fra Philips, A22/3, A32/4  
Lygten Kipp fra Louis Poulsen, A24/3, A32/4  
Modtagne kataloger og brochurer, A6/1, A63/8  
Pilebyg – det grønne element, A16/2  
Pipeline, A63/8  
Really Wild Flowers, A6/1  
René Pecheres bibliotek, A13/2  
Rettelse 1: Klinker fra Apentex, A32/4  
Rettelse 2: Ombygning af billeder, A32/4  
Skiltesystemer fra Mollerup Designlab, A37/5  
Spor i landskabet, A32/4  
Stipendier fra Statens Kunstfond, A10/2  
Støjskærme af træ, A16/2  
Støjskærme fra Unicon Beton, A16/2  
Temahaverne i Valbyparken, A31/4  
Træbjæver og Le Tonkinois, A63/8  
Udvalg for smukke veje, A56/7  
Vækstnyt fra Dansk Jordforbedring, A16/2

### Foreningsnyt DL og Norden

DL på internet, A18/3  
DL's styrelse – oktober 1998, A42/6  
Efterårets arrangementer på Fyn, A27/4, A38/5  
Forårets arrangementer på Fyn, A2/1  
Generalforsamling, A2/1, A10/2, A26/4  
Hvem er DL?, A58/8  
Høstkonference i Esbjerg, A2/1, A10/2, A18/3, A26/4, A34/5  
Indtryk fra DL's styrelsesarbejde, A42/6  
Julearrangement i DL, A50/7  
Nordisk styrelsesmøde 1998 i Helsinki, A50/7  
Nyt æresmedlem i DL, A18/3  
Seminar i Stockholm, A19/3

### IFLA-nyt

35. IFLA-verdenskongres, A18/3, A26/4, A34/5  
36th IFLA World Congress in Copenhagen June 26-29, 1999, A46/6, A54/7, A62/8  
IFLA 1998, A2/1  
IFLA i Cambridge, A18/3, A26/4, A34/5, A62/8  
IFLA-symposium i Athen, A18/3, A26/4, A34/5  
Melina Mercouri International Prize, A47/6, A56/7  
Referat fra IFLA Central Region meeting, A50/7

### Konferencer, kongresser, kurser

1st call for papers, Urban Greening and Landscape Architecture, A62/8  
4 forelæsninger på Skovgaard Museet, A59/8  
16. byplanforsker møde, A34/5  
Arbejdsseminar og workshop i Can Serrat, A48/6  
Dansk Byplanlaboratorium, A2/1, A10/2, A19/3, A26/4, A38/5  
Det åbne lands planlægning, A26/4, A38/5  
Felipe IIs haver og landskaber, A34/5  
First European Biennial on Landscape, A63/8  
Foreningen for Kirkegårdskultur, A2/1  
Forskningscentret for Skov & Landskab, A2/1, A10/2, A22/3, A26/4, A38/5  
Havebrugshistorisk Selskab, A2/1, A48/6  
Informationsdag på Sektion for Landskab, A35/5  
Konference om dyrehold, A34/5  
Konferencen: Børn i naturen, A61/8  
Konferencer, messer m.m., A22/3  
Kursus i Italien – studierejse i England, A19/3  
Movium, A2/1, A10/2, A19/3, A26/4, A38/5  
Plads til leg, A34/5  
Projektering med CAD 28.11.-29.11.98 på KVL, A47/6, A50/7  
Professionalisering af landskabsarkitekter, A58/8  
Skov & Landskabskonferencen, A59/8  
Stationer i udviklingen af det moderne rum, A48/6  
Urban Greening and Landscape Architecture, A62/8

### Konkurrencer

International Landscape Architecture Student Design Competition, A46/6, A54/7, A62/8  
Konkurrence: Parcelhuset som arkitektur, A2/1  
Konkurrence: i Yelabuga, Tatarstan, A30/4  
Konkurrence om et område syd for Køge Havn, A30/4, A38/5, A54/7  
Konkurrence om et boligområde ved Abildvej i Sorø, A54/7  
Konkurrence om Køgevej i Taastrup, A31/4, A39/5  
Mindepark i London, A61/8  
Rettelse: Idékongurrence om byudvikling af et område vest for Aalborg Universitet, A48/6  
Åben konkurrence: Jardin des deux Rives International Garden Exhibition 2004, A38/5

### Personalia

Anlægsgartnerprisen 1998 til Realkredit Danmark, København, A56/7  
Byplanprisen 1998, A26/4  
Byplanprisen 1998 til Grenaa, A56/7  
Esben Munk Sørensen – ny forskningsprofessor, A40/5  
Havekulturprisen, A34/5  
Jon Pape – Årets træven, A40/5  
Guri Vallevik Håbjørg – ny formand i NLA, A40/5  
Nyt æresmedlem i DL, A18/3  
Sofiero – årets park 1998, A47/6  
Tegnestuenyt, A32/4  
Veiprisen 1998, A61/8

### Udstillinger

Arkitekturgalleriet Gammel Dok, A10/2, A22/3, A34/5  
Berlin – Stadt der Landschaft, A34/5  
Gammel Dok, A6/1, A30/4, A63/8  
Moderna landskap, A34/5  
Udstillinger i Meldahls Smedie, A6/1, A19/3, A30/4, A34/5  
Udstilling Tjekkiet, A6/1

### Uklassificerede

Landskab 1999, A63/8